

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre, Ministre de l'Économie et des Télécommunications, chargé du Commerce extérieur, et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La Société fédérale d'Investissement, ci-après dénommée la « S.F.I. », peut, moyennant l'autorisation de Notre Ministre des Finances, contracter de nouveaux emprunts à concurrence d'un montant total de 9 000 000 000 (neuf milliards) de francs belges en principal.

Art. 2. Pour le calcul du plafond d'emprunt fixé à l'article 1^{er}, les montants libellés dans une devise d'un Etat qui n'a pas adopté la monnaie unique conformément au Traité instituant la Communauté européenne sont convertis en francs belges au taux établi, à la date de l'emprunt ou du prélèvement en question, conformément à l'article 212, § 3, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, remplacé par la loi du 30 octobre 1998.

Art. 3. Les conditions de chaque emprunt contracté par la S.F.I. en application de l'article 1^{er} doivent être approuvées préalablement par Notre Ministre des Finances.

La S.F.I. ne peut affecter aucune partie du produit de ces emprunts au financement de missions qui lui sont conférées par ou en vertu de lois spéciales.

Art. 4. Les emprunts contractés par la S.F.I. conformément au présent arrêté bénéficient de la garantie de l'Etat pour leur montant principal, intérêts et autres charges et frais.

La S.F.I. paiera à l'Etat avant le 31 janvier de chaque année une prime de garantie de 0,25 pourcent de l'encours moyen de ces emprunts pendant l'année précédente.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Notre Ministre qui a l'économie dans ses attributions et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre,
Ministre de l'Économie et des Télécommunications,
chargé du Commerce extérieur,

E. DI RUPO

Le Ministre des Finances,

J.-J. VISEUR

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister, Minister van Economie en Telecommunicatie, belast met Buitenlandse Handel, en Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Federale Investeringsmaatschappij, hierna genoemd de « F.I.M. », kan, mits machtiging van Onze Minister van Financiën, nieuwe leningen aangaan ten belope van een totaal bedrag van 9 000 000 000 (negen miljard) Belgische frank in hoofdsom.

Art. 2. Voor de berekening van het plafond bepaald in artikel 1 worden de bedragen uitgedrukt in een valuta van een Staat die de eenheidsmunt niet heeft aangenomen overeenkomstig het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, omgerekend in Belgische frank tegen de koers vastgesteld, op de datum van de betrokken lening of opnemings, overeenkomstig artikel 212, § 3, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, vervangen bij de wet van 30 oktober 1998.

Art. 3. De voorwaarden van elke lening aangegaan door de F.I.M. met toepassing van artikel 1 behoeven de voorafgaande goedkeuring van Onze Minister van Financiën.

De F.I.M. mag geen enkel deel van de opbrengst van deze leningen bestemmen voor de financiering van opdrachten die haar door of krachtens bijzondere wetten zijn toevertrouwd.

Art. 4. De leningen aangegaan door de F.I.M. overeenkomstig dit besluit genieten de Staatswaarborg voor hun hoofdsom, interesten en andere lasten en kosten.

Vóór 31 januari van elk jaar betaalt de F.I.M. aan de Staat een garantiëpremie van 0,25 procent op een gemiddeld uitstaand bedrag van deze leningen gedurende het voorgaande jaar.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. Onze Minister bevoegd voor economie en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juli 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister,
Minister van Economie en Telecommunicatie,
belast met Buitenlandse Handel,

E. DI RUPO

De Minister van Financiën,

J.-J. VISEUR

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 99 — 2349

[S - C - 99/22767]

13 JUILLET 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 31 mai 1999 relatif à des mesures relatives à certains produits d'origine animale

La Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits, notamment l'article 6bis;

Vu l'arrêté ministériel du 31 mai 1999 relatif à des mesures relatives à certains produits d'origine animale, notamment l'article 2, modifié par les arrêtés ministériels des 2 juin 1999, 12 juin 1999 et 14 juin 1999;

Vu la Décision 1999/449/CE de la Commission du 9 juillet 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine ou animale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 99 — 2349

[S - C - 99/22767]

13 JULI 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 31 mei 1999 houdende maatregelen betreffende sommige producten van dierlijke oorsprong

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 6bis;

Gelet op het ministerieel besluit van 31 mei 1999 houdende maatregelen betreffende sommige producten van dierlijke oorsprong, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 2 juni 1999, 12 juni 1999 en 14 juni 1999;

Gelet op de Beschikking 1999/449/EG van de Commissie van 9 juli 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van bepaalde voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde producten van dierlijke oorsprong;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans délai des mesures afin de rétablir le commerce de certaines denrées alimentaires tout en garantissant la protection du consommateur contre tout risque d'intoxication aux dioxines,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté ministériel du 31 mai 1999 relatif à des mesures relatives à certains produits d'origine animale, modifié par les arrêtés ministériels des 2 juin 1999, 12 juin 1999 et 14 juin 1999, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « de volailles » sont remplacés à chaque reprise par les mots « de poules »;

2° le sixième tiret est complété par les mots : « et les denrées alimentaires contenant d'autres produits d'origine animale, contenant plus de 2 % de matières grasses animales, à l'exclusion des matières grasses du lait »;

3° le septième tiret est complété par les mots : « à l'exclusion du blanc d'oeuf »;

4° le neuvième tiret est remplacé par la disposition suivante :

« — les denrées alimentaires contenant plus de 2 % d'œufs ou plus de 2 % d'ovoproduits contenant plus de 10 % de matières grasses de l'œuf ».

Art. 2. Dans l'annexe du même arrêté, rubrique 2, cinquième tiret, les mots « ou d'ovoproduits » sont remplacés par les mots « ou moins de 2 % d'ovoproduits contenant plus de 10 % de matières grasses de l'œuf ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 10 juillet 1999.

Bruxelles, 13 juillet 1999.

M. AELVOET

Overwegende dat onverwijld maatregelen moeten worden genomen om de handel in sommige voedingsmiddelen te herstellen zonder afbreuk te doen aan de bescherming van de consument tegen elk risico op dioxinenvergiftiging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het ministerieel besluit van 31 mei 1999 houdende maatregelen betreffende sommige producten van dierlijke oorsprong, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 2 juni 1999, 12 juni 1999 en 14 juni 1999, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « van gevogelte » worden telkens vervangen door « van kippen »;

2° het zesde streepje wordt aangevuld met de woorden : « en voedingsmiddelen die bijproducten van dierlijke oorsprong bevatten, met meer dan 2 % dierlijk vet, met uitzondering van melkvet »;

3° het zevende streepje wordt aangevuld met de woorden : « met uitzondering van eiwit »;

4° het negende streepje wordt vervangen door de volgende bepaling :
« — voedingsmiddelen die voor meer dan 2 % uit eieren bestaan of voor meer dan 2 % uit eiproducten met meer dan 10 % eivet ».

Art. 2. In de bijlage bij hetzelfde besluit, rubriek 2, vijfde streepje, worden de woorden « of eiproducten » vervangen door de woorden : « of minder dan 2 % eiproducten met meer dan 10 % eivet ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 juli 1999.

Brussel, 13 juli 1999.

M. AELVOET

F. 99 — 2350

[C — 99/22768]

13 JUILLET 1999. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 juin 1999 portant des mesures relatives à certains produits d'origine animale provenant de bovins et de porcs

La Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et autres produits, notamment l'article 6bis;

Vu l'arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 juin 1999 portant des mesures relatives à certains produits d'origine animale provenant de bovins et de porcs, notamment l'article 1^{er}, modifié par les arrêtés ministériels des 8 juin 1999, 12 juin 1999 et 14 juin 1999;

Vu la Décision 1999/449/CE de la Commission du 9 juillet 1999 concernant des mesures de protection contre la contamination par les dioxines de certains produits d'origine animale destinés à la consommation humaine ou animale;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de prendre sans délai des mesures afin de rétablir le commerce de certaines denrées alimentaires tout en garantissant la protection du consommateur contre tout risque d'intoxication aux dioxines,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, quinzième tiret, de l'arrêté ministériel du 5 juin 1999 portant des mesures relatives à certains produits d'origine animale provenant de bovins et de porcs, modifié par les arrêtés ministériels des 8 juin 1999, 12 juin 1999 et 14 juin 1999, les mots « le beurre » sont abrogés.

N. 99 — 2350

[C — 99/22768]

13 JULI 1999. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 juni 1999 houdende maatregelen betreffende sommige producten van dierlijke oorsprong afkomstig van runderen en varkens

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 6bis;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 juni 1999 houdende maatregelen betreffende sommige producten van dierlijke oorsprong afkomstig van runderen en varkens, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 8 juni 1999, 12 juni 1999 en 14 juni 1999;

Gelet op de Beschikking 1999/449/EG van de Commissie van 9 juli 1999 tot vaststelling van beschermende maatregelen met betrekking tot dioxineverontreiniging van bepaalde voor menselijke consumptie of vervoeding bestemde producten van dierlijke oorsprong;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld maatregelen moeten worden genomen om de handel in sommige voedingsmiddelen te herstellen zonder afbreuk te doen aan de bescherming van de consument tegen elk risico op dioxinenvergiftiging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, vijftiende streepje, van het ministerieel besluit van 5 juni 1999 houdende maatregelen betreffende sommige producten van dierlijke oorsprong afkomstig van runderen en varkens, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 8 juni 1999, 12 juni 1999 en 14 juni 1999, wordt het woord « boter » opgeheven.